

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

ENTRE RIOS

---

105

LA PAZ

---

Maestro AGUSTÍN MARTÍNEZ

Escuela N° 25

Fojas 24

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Alcaráz 1.º Dpto. La Paz E. Ríos  
Escuela Nacional N.º 25.

Agustín Martínez

Secundino Martínez de 87 años de edad, domiciliado en La Paz E. Ríos, es conocido de los Sres. Apolinario Leiva, Miguel Maciel, Guillermo Reynafé y Juan A. Lanús.

Del año 41 - Emigración al Conclero -

Urquiza, ¿en donde estás?

Que no se te nombre,

Cuando te hallaron copiaz

Para empuñar una lanza

Y procurar la venganza

De Paz, Martínez y esguilar.

Del año 42. - De Rivera a Urquiza.

Dicen que viene Pancha la Canaria

Déjala venir, déjala llegar,

Si ella ciega es Unitaria, yo soy Federal,

Con esta varita la he de castigar.

Del año 46. -

Sigue Urquiza cantando tus glorias, pues copora  
mas victorias, la Argentina Confederación.

Del año 51 -

Vuelva feliz nuestro Urquiza

El Grande Libertador

De castigar los tiranos

Y a Rosas, por mal traidor.

De Urquiza a Rosas

Por fin amigo, Lucore,

¿Sto será algún pezucero,

En redomón nor Paulino?

Que saque por el camino

A la rastra a mi agiadoro.

Coplas para el Pericón  
 La caña con agua  
 Dice la vecina  
 Es un buen remedio  
 Pa la escarlatina.

Cuan cantes el cielo  
 Quitale la i,  
 Con las demás letras  
 No matas a mi.

Los sembrados de tu casa  
 Eran bajos para mi  
 Ahora serán enaltecidos  
 Desde que a mi bien fordi.

Yo no voy a tu casa  
 Porque he sabido que dicen  
 Que ha vivo, y  
 Solo han corrido.

Meriendo un triste suspiro  
 A medio día, un dolor,  
 Lágrimas son las que almuerzo  
 Estando solo con vos.

Hombres y mujeres  
 Vamos nos casando  
 Que la escarlatina  
 No viene acabando.

Quien fuera como el nandú  
 Que pone en los nías espeso  
 Y si lo tocan los huevos  
 ¿Quién se va a enojos por eso?

#

2

Quién fuera como la tortuga  
Que pone en el arsenal  
Y si le tocara la concha  
Porque, como se ha de cruzar.

Ayer pasó por tus puertas,  
Me traxo un linón,  
El linón cayo en el suelo  
Y el golpe en el corazón.

En el medio de la mar  
Se montaba un cardenal  
Y en el suspiro decía  
¡ Viva Boca! el general.

## Casamientos

La pulga y el piojo  
 Se quieren casar  
 Por falta de padrinos  
 No se casaran.

Responde la araña  
 Dentro la cocina  
 Casense los novios.  
 Yo pongo la harina.  
 ¿Quién es el padrino?  
 Don Juan Barrigon  
 Cabeza de tizon  
 Que toca la caja  
 Con cola de ratón.

¿Quién es la madrina?

Doña Catalina  
 Reboso de harina.

Y dice el gorrino  
 Dentro el gerinal  
 Casense los novios  
 Que yo pongo el pan.

Dice el chimango  
 Si tuviera mis botas  
 Iba al fandango

Dijo la chiva  
 Si tuviera zapatos  
 Yo también iba.

La mariposa está en la cocina  
 Haciendo chocolate para su madrina  
 Entra la rosa y sale el clavel y dice:  
 Que saquemos esta niña del cuartel.

Madrugué en la mañana  
 en el mes de Abril;  
 La encontré a rinamita  
 regando el jardín.  
 Si gusta venir a la zapateria  
 del señor Manuel,  
 A comprar unas botas  
 que me quedan bien. NO  
 Porque las buenas mozas  
 se echan a perder.  
 Dale un beso a quien quieras  
 pero a mí, no me lo des.

Di para un zorro sarroso  
 De otro sarroso comió él,  
 Se asustaron las perdices  
 Y como son tan austeros  
 Volaron los toru-teru,  
 Se asustó la gente y dicen,  
 Que más no se puede ver.

Alcaráz 12 Dpto La Paz C. Rios  
Escuela Nacional N.º 25

Agustín Martínez

Juan Bto Lopez de 80 años de edad, domiciliado en Alcaráz 12 Dpto La Paz, en conoico de don José Espiñani, de Luciano Vergara y Juan Andrés Lopez. -

Del año 78 -

La Guerra -

Suspir y tener paciencia  
Que la guerra va adelante  
El que cai por ignorante  
No le vale la inocencia

Las ciarras me dan licencia  
Y los bosques me ampararán  
Y los dos me librarán

De los riesgos de la guerra.

Como consejo el que quiera  
Que de guerra no me importa.  
Que si la guerra se corta  
Lo que quiero es trabajar

Y entre tanto matreear  
A mis amigos convido  
Que si la guerra se corta  
Lo que quiero es estar tranquilo.

No soy blanquillo ni negro  
Ni tampoco colorado  
Soy matre declarado  
Mientras que dure la guerra

Como consejo el que quiera  
Que de guerra no me importa  
Que si la guerra se corta  
Lo que quiero es trabajar. - Fin -

Alcaraz 12 Depto La Paz E. Rios  
Escuela Nacional N.º 25

Agustín Martínez

Eugenio Guillaza de 60 años de edad domiciliado en Sto. Iago Depto La Paz E. Rios, es conocido de don Francisco García Farina, Feliciano Arredondo, Justinián León y Juan Baidona.

Cuentos

Cuando yo iba a la Escuela, llovía mucho.

~ Fábula ~

En un punto, que no es al caso, vivía un matrimonio con más años que el viento norte.

La vieja, alarife y envidiosa, sabía más de vieja que de sabia y vivía entre las penas más amargas causadas por la miseria. El viejo, hombre gordo y corrigido en la orilla del pezón, tenía la mala costumbre de ser un conversador de primera.

Nada callaba, tenía el estómago tan flojo que conversaba noche y día, sin que hubiera medio de quitarle tan mala maña.

Vivían aislados, ningún vecino quería al viejo charlatan, y más de una vez pasó un mal trago a causa de ser le lengua larga.

Una tarde, acorralado por la necesidad salió a trotar la vieja y pasó una echadura de josta a un vecino. En el camino encontró una cartera con 20,000\$, la siguió y dio vuelta a su casa y medio corriendo volvió a ella, contándole a la vieja lo que había encontrado y dándole la cartera con la plata. Ya un momento necesitado de nada, dijo; con eso tenemos pa suplirnos hasta la muerte.

La vieja cayó en seguida, que como el viejo era tan charlatan no iba a callar y que contaría en seguida su hallazgo, causándole la pérdida de



6

la plata. Caviló, al día siguiente, muy fresca y  
oronda, le dice al viejo. Sabes, viejo, te voy a echar  
a la escuela, por que aprendas a leer. Güeno, vie-  
jo, como gustos, ¿cuando va a dir? Mañana, pues,  
mañana.

Al otro día se fue a la escuela don Peducindo  
y después de la ceremonia con el maestro, entró  
a ocupar su lugar con los muchachos, siendo él,  
el niño mayorcito de la clase.

Mientras el viejo estaba en la escuela, la vieja  
se puso a hacer buñuelos y hizo tantos, que lle-  
gó una barrica. Por la noche, aprovechando que  
el viejo dormía, la vieja salió a fuera y tendió sobre  
el techo de la casa, en el patio y por todos los bu-  
ñuelos que había hecho en el día. A la mañana  
siguiente, se levantó temprano, hizo el fuego  
calentó agua pa el mate y, de repente entró co-  
rriendo y los gritos llamando al viejo. ¡Levantate!  
viejo, ¡levantate!; veni, mira lo que llovió anoche  
con el mal tiempo. El viejo se levantó apurado,  
sino que se arremió al ver tantos buñuelos. ¿Serán  
lindos pa comer? preguntó. Probale, a ver... ¡Lindos!  
¡Lindos!, bien lindos. Bueno, dice la vieja, tomó  
el mate y a la escuela.

A los dos días le dice la vieja. Te voy a  
sacar de la escuela, viejo, me haces muchos faltos  
en casa. Güeno, vieja. Encuentrándose libre  
de tareas salió a hacer sus parcos y en una  
parte estuvo, contó lo que encontró. Llegó  
a oídos del dueño de la cartera, denunció a la  
policía y éste se puso en campaña. Llegado los  
nuevos a los de don Peducindo y después de  
los cálculos, le preguntó el comisario. ¿Te con-  
ta que él encontró una cartera con 20,000 pesos, per-  
teneciente a don Julian de tal? Si, señor. ¿En  
que día y lugar lo encontró?... Si, pues, güeno;

con el iba diciéndolo, pocos días antes de dar-  
 trar go a la escuela, encontré la cartera con  
 unos peritos. Pero, ¿en que tiempo, día y lugar  
 era? Pero, mi comisario, es un poco poquito  
 días antes de entrar go a la escuela que  
 llevas buñuelos. ¿No es así don. Diga,  
 amigo, ¿cuanto años tiene (ah)? Setenta y cinco  
 años, don.

¿Hacia hecho uno cuantos años que  
 encontró la cartera. Si pues, don, uno cuan-  
 to días nomás. Bueno, amigo, me tengo  
 mas que averiguado, yo se cuando encontré  
 la cartera, por eso nomás sería. —

Alcaráz s<sup>o</sup> Dpto La Paz C. R.  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 25

Agustín Martínez

Eugenio Guillazar de 60 años de edad  
domiciliado en D<sup>to</sup> Lero Dpto La Paz C. R., es conocido  
de don Francisco García Forina, Feliciano Arre-  
dondo, Justinián Leira y Juan Mardana.

El potrillo requemao ~  
Cuento ~

En costa del arroyo Gato del D<sup>to</sup> Federal del Dpto  
Concordia C. Rios, tenía su estancia don Manuel  
Cesira, conocido en el pago con veinte leguas a la  
redonda, por el apodo de "Ceu-torú". Era el estan-  
ciero el que me refirió un hombre de regular esta-  
tura, medio lampiño, de calor moreno, buen por-  
to y ventía como cuaritos, calzoncillos con raudas,  
buen chiripá, sus pañuelo tendido en las espaldas,  
sólteros de anchas alas y calzaba lindas botas de pe-  
tro con nazaresas de acero. Por su arreglo y ser com-  
bre listo y vivaracho, lo apodaron cuando vino al  
pago, "Ceu-torú".

Hacia unos diez años que había comprado  
los campos que tenía y en sus ranchos nunca tuvo  
perras, ni mejor de ninguna clase, y solo lo acom-  
pañaban un viejo que crió su padre y un sobrino  
que había criado él. Todos los trabajos de la estan-  
cia los hacían ellos mismos y cada ocho días pa-  
raban reded al ganado sin que se les quedara un  
solo animal de tuitos y sus amigos, que tenían  
como cuatro mil vaquitas. En una parada de  
rodas vino al corral, junto con otros, un potrillo requemao  
perteneciente al vecino lindero y que, según se sabía, era  
hijo de un padrillo mestizo que había traído entre  
gallos y media noche.

En cuarito entraron a trabajar al corral, nos

##

Almanzor echo su vista de águila al requemaito y dándole vuelta, dijo: ¡Lindo el requemaito! y ¡orejanito!... Que ande nomás en el campo.

Pasaron cerca de tres años, el dueño que veía siempre su potrillo en el campo lindero, no se ocupaba en llevarlo <sup>que</sup> por <sup>for</sup> Almanzor era temerario a carta cabal y, a más, lo quería para padrillo <sup>era</sup> tiempo de darle zegas.

Una tarde don Almanzor y su sobrino trajeron al corral una cuadrilla de zegas y juntos con ellas al requemaito que, al poco rato era enlazado, volteado y marcado con la marca de Escera, haciéndolo ovillar y dar el primer galope, para amanzarlo como criollo puro de sus zegas. Después de galoparlo y de sencillarlo, ordenó a su sobrino que lo llevara al abra reservada y que lo atara bien.

Quien sabe como fue, que el dueño tuvo noticias de lo pasado y había das cuenta al comita, río.

La autoridad, en conocimiento del hecho, hizo sus preparativos de alistamiento, avisando a los milicos para estar listos y salir al venir la aurora.

El sargento, toda confianza del comisario, tomó un compromiso de pesos con don Almanzor y creyó oportuno un avisito para poner en guardia al amigo, que al fin y al cabo, no era más que una ganchada y saldaría su cuenta sacando de apuros a un hombre honrado.

Con las primeras buces del día, la autoridad se puso en viaje, guiado por la casa del alcalde y otros vecinos que los acompañaría, para hacer las cosas en orden.

Juntos con el sol, la partida completa viajaba con el comisario adelante. A las 7 de la mañana se operaba toda la policía en casa de don Almanzor y sin más ceremonia que los buenos días.

y, en tállid preso, pasaron todos á un galpón en donde se empezó el esclarecimiento. Mientras esto sucedía, los milicos se dirigian al campo para juntar todos los animales y encontrar al requemaito.

¡Como sería la sorpresa del comisario, al encontrarse con negativo, por parte de los Almazas!

Rabid, lo amenazó, lo insultó, y nada consiguió aclarar. Parado el rodeo no se encontró el animal, se recorrió de nuevo el campo, se escudriñó e investigó hasta lo infinito, vecinos y policía quedaron huilados.

Mientras tanto, ¿que se había hecho el patrillo requemaito?

El huano de Ceru-toru recibió la noticia del sargento á las 12 de la noche, e inmediatamente llamó á su sobrino, le ordenó montara en su pangari parejero y que echando á la par al patrillo requemaito se alejara con él una ó dos leguas, lo más pronto que pudiera y que, en punto aislado y solitario que el salía, diera muerte al patrillo, cortándole la marca por precaución y que regresara sobre el pecho.

El sobrino se jué, desató al requemaito, lo echó á la par y en la barbara carrera recorrió 7 leguas, llegando á la costa del río Gualeguas se bojó en la barranca, manó las manos del animalito, le dió una terrible puñalada en el deyo de la derecha y le desbarrancó, bajando á cortar le la marca y sacarle el marcador. Hecho esto, regresó á su casa, encontrándose cuando llegó la policía, dirniéndole á firme suelta. Dis, que dice, los parianos, que nor Ceru-toru on honrao y que aquellu jué pura vanguardia de la autoridad.

Acaráys: Dpto La Paz E. Ríos  
Escuela Nacional N.º 25  
Agustín Martínez

Adivinanzas, relaciones y refranes recolectados al  
azar en la sección, por cuya razón se omite el nom-  
bre de los que las narraron.

~ Adivinanzas ~

Una señorita  
Muy aseñorada  
Llamo de remiendos  
Sin ninguna puntada. —  
La Gallina

Baja a beber y no bebe.  
Baja a comer y no come.  
El Cencerro

Es garra, pero no de cuero  
Es pata, pero no de vaca.  
La Garapata

Es agua, pero no de río.  
Es diente, pero no de quete.  
El Aguardiente

Largo, largo como lazo.  
Redondo, redondo como cedazo.  
El Porro

En los campos verdía  
Y en las casas viborúa.  
La Escoba.

al  
nom

Mi padre tuvo un espejo  
 Que no se podía mirar.  
 Mi madre tenía un dinero  
 Que no se podía contar.  
 Mi hermano tenía una sábana  
 Que no se podía doblar.

El Cielo

Alto, barranco.  
 Balcones blancos.

El Standie

Bravo, bravo, como el toro.  
 Verde, verde como el loro.

La Ortiga.

Mi comadre la negrita  
 Samina en tres patitas  
 Mi compadre el colorau  
 Le galopca al costarr.  
 La Olley el Fusgo.

Sombroso, sobre sombrero  
 Sombrero de rico paño  
 Que para adivinar  
 Se necesita un año.  
 La Lechiguana

Chap por un carrisito  
 Encontré un muchachito  
 Le haje los calzones  
 Y le comí el conito.  
 La Banana

H

Dios hizo un pozo  
 Para él, creó una soga  
 Estirada no alcanza,  
 Y enrollada alcanza y sobra.  
 La boca y el brazo.

Qué será, que será  
 Que en el mundo no había.  
 La Cucsera.

Lo meto yumbando  
 Lo saco goteando  
 El Balde.

Un hacedor, que hace, hace  
 Lo meto blando y lo saca duro.  
 El Pan.

Curupito tuvo un hijo  
 Sin alas y sin piec  
 Curupito tuvo un hijo  
 Con alas y con piec.  
 El Huevo

Granco rollizo  
 Verde y petizo.  
 El Loro

Negro grandote  
 Con un diente en el cogote.  
 El Molino

Una vaca negra, bajó a la mar.  
 Si con mañona, le pudieran sacar.  
 La Roche



Una seneca  
 Muy aseñorada.  
 Con muchas costuras  
 Y muchas tejadas  
 La Marañá.

Hi comadre  
 La comadreja,  
 Que camina  
 Con las orejas.  
 El barro.

Un peludo y un pelau  
 Y otro que le chifla al lau.  
 El grado.

Viejo, mermejo, capirotejo  
 Sobre la costilla el pellejo.  
 El cuero

Cuatro caballitos  
 Van para Francia  
 Corren y corren  
 Y nunca se alcanjan  
 Las manos y patas del caballo

Blanco fue mi nacimiento  
 Me pintaron de colores  
 Con esta mi habilidad  
 He desmuida de señores  
 La Baraja

Verde me crié en el campo  
 Negra fue mi novedad  
 Ahora me visten de blanco  
 Para llevarme a quemar.  
 La Leña.

Perez anda  
Gil canina  
Será más que bend  
El que no adivina  
El Perujil

~ Relaciones ~

Yo te quisiera querer  
 Pero veo que no conviene.  
 Porque se puede disgustar  
 A quien encantado te tiene

Quien encantada me tiene  
 No se puede disgustar.  
 Porque el corazón es libre  
 Y así, el modo de pensar.

Si yo fuera prisionero  
 Y tus brazos fueran còrcel  
 Y tu pecho calabozo  
 ¡Que prisionero dichoso!

Yo tengo unos ojos negros  
 ¿Quién me los quiere comprar?  
 Los vendo por carite losos.  
 Porque no saben amar.

El amor de las mujeres  
 Se parece al de las gallinas.  
 Que faltándoles el gallo  
 Cualquiera pollo se les arrastra.

La pimienta es chica y pica  
 Y sazona los guisados.  
 Tú eres chiquita y me tienes.  
 El cuerpo derazonado.

Clavelito puesto en el agua  
 Pasado por el rocío.  
 ¿Cómo se podría juntar  
 Tu corazón con el mío?

En la puerta de mi casa  
 Tengo un paraíso florido  
 No vas a cortar a nadie  
 Que los dos somos queridos

Dame la mano paloma  
 Quiero subir a tu nido.  
 He sabido que estas sola  
 Y ha acompañado lo venido.

Los sesos de una paloma  
 Batidos en una taza.  
 Si vos solita te quiero  
 Mañana te espero en casa.

Ariba de un sauce verde  
 Estaba un carancho asidando.  
 Paso un toro. toro y le dijo:  
 De balde te andas quebrando.

De balde te andás quebrando  
 Como vara de carancho  
 Has de llevar tu caballo  
 Y no has de gozar de mí.

Tienes una cara tal  
 Con mirar tan excelente.  
 Un pico para quemar  
 Con un ladrillo caliente.

Por esta calle voy  
 Por la otra voy la güelta  
 La relación que echastes  
 De pa tu güelta la tuerta.

11

Si tu cara fuera campo  
 Y yo fuera mancarrón  
 Primero me moriría de hambre  
 Antes de darte un tarazón.

En la puerta de mi casa  
 Tengo un zapallo pudrido.  
 Para lavarles la cara  
 A todos los atrevidos.

Del tijón se hace la braza  
 De la braza, la ceniza.  
 Aquí está Alfredo Enrique Montenegro  
 Si lo quieres y lo precisa.

El cardo nace con la tapera  
 La flor morada en la loma  
 En que rincón de éste pago  
 Encontrás tu rido paloma.

Clavelito puesto en el agua.  
 Pasado por la helada.  
 Como quieres, que te quieras  
 Si nunca me has dicho nada.

La azucena puesta en el agua  
 Puede estar cuarenta días.  
 Mi corazón por el tuyo  
 No puede faltar ni un día.

En una varita de pescar  
 Tengo todo mi consuelo.  
 Si un pecadito se me va  
 Busca otro en el anzuelo.

#

Chiquitita, chiquitita  
 Come grano de arroz.  
 Si no fueras tan chiquita  
 Dormiriamos los dos.

Ya se va entrando el sol  
 Por atrás viene oscureciendo.  
 Así me tiene tu amor  
 Por detrás padeciendo.

Ahí te mando unos recuerdos  
 En ese petate picado  
 Si no te los da bien  
 Pégale unos guachayos

Bajó la paloma al agua  
 Cuidada de aquel cecoste  
 Te he de querer mientras viva  
 Aunque la vida me cueste.

En la puerta de mi casa  
 Tengo una planta de espinillo.  
 No tengo más que ofrecerte  
 Que mis bucos cojinillos.

Mi hijita, si tu me quieres  
 Ha de ser con condición  
 De que te laves la cara  
 Y te pongas polizón.

Voy a meter mi cochara  
 Aunque está llena de herrumbre  
 Porque no puedo dejar  
 Esta mi mala costumbre.

Mañanitas, mañanitas  
 Mañanitas de un plaser  
 Si oran las mañanitas  
 Cuando te compeso' queres.

Como enamere' del aire  
 Del aire de una mujer,  
 Como el amor era aire  
 En el aire me quedé.

Todos dicen que me case  
 Por lo que no he de hacer  
 El darle plata al cura  
 Y que otro tenga mujer.

La mujer que a mi me quisiera  
 Por cosas debe tener  
 Lindos ojos, lindas piernas  
 Lindo modo de queres.

En mi pago me llaman,  
 El inocente,  
 Porque quiero a las niñas,  
 De quince o veinte.

Buenos rios, buena tierra  
 Santa Fe es para flores  
 ¡Hay! En tu Rio del alma  
 Qui no te pueda olvidar. —

Los coronados sarrosos  
 Del Gobierno Nacional  
 Se se apretan la cabeza  
 Lo que lo ven a Jordán.





El casamiento y la mortaja  
Del cielo baja.

Aunque el mozo sea de plata  
No hay que fiarle la muchacha.

Es más pobre, que rata por tirante

Las razones de los pobres  
Sin como campanas de palo.

Que ternero, para darle chala.

No marque, con fierro frío.

Es más larga, que esperanza de pobre.

Halla vien en dos  
El rumadizo y la tos.

No por mucho madrugot  
Si manecc más temprano.

El buey leido  
Beba el el agua turbia.

Abar vale trote que dure  
Y no galope que canse

Al caballo y al amigo  
No hay que apurarlo.

Obra pagada  
Mano quebrada.

Si la envidia fuera tibia  
 ¡Cuántos tiranos se habría!

Ojos que no ven  
 Corazón que no siente.

Con la vara que midas  
 Te medirán.

El que da mozo no tonta  
 Se viejo galops.

Los enemigos del hombre gauchos son  
 tres: viejo, canchil y cupé.

Más vale onañá, que fuerza.

Juego de palabras -

Un techador que techando  
 Echa su choza, tcha choza ajena  
 Echa la choza  
 La María Chozona.

El viejo sale de casa  
 La vieja sale de misa  
 La vieja pisa la paja  
 El viejo la paja pisa.

{ Toro negro, toro chorriau  
 Raiz de árbol colorau.  
 Toro negro, toro chorriau  
 Raiz de árbol colorau.  
 { Toro negro, toro cherriau  
 Raiz de árbol colorau.

Vaca blanca, con giasca en las jüampas.  
 Vaca blanca con giasca en las jüampas.  
 Vaca blanca con giasca en las jüampas.

## El Gato

Para bailar el gato  
 Se necesitan cuatro.  
 Dos muchachas bonitas  
 Dos mozos guapos.

Una vieja bailando  
 Pisó un ladrillo.  
 Acabó una pulga  
 Y la hizo polvillo.

Las muchachas bonitas  
 Son perseguidas.  
 Como la azucarera  
 Por las hormigas.

Quiere repetir el gato  
 No lo han perdido.  
 Y yo puedo precisar  
 Pa' repetirlo.